

Inspectorat des stations-service UPSA
Aperçu sur l'organisation des contrôles des systèmes de récupération des vapeurs d'essence en Suisse (situation octobre 2015)

Canton Ville	Office compétent Responsable	Première réception	Contrôles périodiques	Taxes cantonales	Taxes UPSA (+ 7,6 % TVA)	Particularités	Vannes de pression / dépression	Système auto-contrôlé obligatoire aussi lors d'un changement de colonne
Appenzell AR	Amt für Umweltschutz Luftreinhaltung Kasernenstrasse 17 9102 Herisau Fritz Zürcher / Rolf Beier T 071 353 65 35 / F 071 352 28 10	Collaboration avec les partenaires de mesures de l'UPSA	Collaboration avec les partenaires de mesures de l'UPSA	Pas de taxes cantonales			Echange lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses	Non
Appenzell AI	Amt für Umweltschutz Gaiserstrasse 8 9050 Appenzell Bernhard Senn, bernhard.senn@bud.ai.ch T 071 788 93 46 / F 071 788 93 59							
Argovie	Departement Bau, Verkehr und Umwelt (BVU) Abteilung für Umwelt (AfU) Buchenhof, 5001 Aarau Jutta Ansorg, jutta.ansorg@ag.ch T: 062 835 33 87 / F. 062 835 33 69	UPSA Protocole de mise en service à l'UPSA	UPSA	Fr. 20.00	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Avant la mesure de réception: Info à Jutta Ansorg Contrôles: selon Cercl'Air	Echange lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses OPW 523 plastique doit être remplacée lors du prochain contrôle	Oui
Bâle	Lufthygieneamt beider Basel Rheinstrasse 44 4410 Liestal daniel.haeusler@bl.ch T 061 552 56 18	Lufthygieneamt beider Basel Protocole de mise en service à l'UPSA *	UPSA	Fr. 50.00	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Contrôles: selon Cercl'Air	Echange jusqu'au 30.6.2003 au plus tard	Oui
Canton de Berne	beco Laupenstrasse 22 3000 Bern Melanie Gerber, melanie.gerber@vol.be.ch T 031 633 58 01 / F 031 633 57 98	UPSA Protocole de mise en service à l'UPSA *	UPSA	Fr. 50.00 mesure de réception Fr. 25.00 Contrôles périodiques	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Contrôles: selon Cercl'Air	Echange lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses OPW 523 plastique doit être remplacée lors du prochain contrôle	Oui
Berne Ville	Amt für Umweltschutz Luftemissionen Brunngasse 30 3000 Bern 7 Hans Bösiger Hans.Boesiger@BERN.ch T 031 321 69 59	UPSA Protocole de mise en service à l'UPSA **	UPSA	Fr. 25.00	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Contrôles: selon Cercl'Air	change lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses OPW 523 plastique doit être remplacée lors du prochain contrôle	Oui
Fribourg	Service de l'environnement (Sen) Section protection de l'air Impasse de la Colline 4 1762 Givisiez Roland Carrel, CarrelRo@fr.ch T 026 305 37 60 / F 026 305 10 02	UPSA Protocole de mise en service à l'UPSA *	UPSA	Fr. 25.00	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Avant la mesure de réception: Fax à R. Carrel Contrôles: selon Cercl'Air	change lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses	Oui

Canton Ville	Office compétent Responsable	Première réception	Contrôles périodiques	Taxes cantonales	Taxes UPSA (+ 7,6 % TVA)	Particularités	Vannes de pression / dépression	Système auto-contrôlé obligatoire aussi lors d'un changement de colonne
Genève	DSPE-Direction générale de l'environnement Office de l'environnement. Case postale 78 1211 Genève 8 Thierry K'Bourch Thierry.kbourch@etat.ge.ch T 022 388 64 67 / F 022 388 29 89	UPSAs Protocole de mise en service à l'UPSAs	UPSAs	Fr. 60.00	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Avant la mesure de réception: Fax à M. K'Bourch Contrôles: Selon Cercl'Air	change lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses	Oui
Glaris	Abteilung Umwelt und Energie Kirchstrasse 2 8750 Glarus Dr. Jakob Marti T 055 646 61 11	Wanner SG	Collaboration avec les partenaires de mesures de l'UPSAs					
Grisons	Amt für Natur und Umwelt GR Gürtelstrasse 89 7001 Chur Herbert Gadiant, Herbert.Gadiant@anu.gr.ch T 081 257 29 85 / F 081 257 21 54	UPSAs Protocole de mise en service à l'UPSAs *	UPSAs	Fr. 25.00 plus Fr. 5.00 par pistolet	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Avant la mesure de réception: Fax à R. Müller Contrôles: selon Cercl'Air	change lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses OPW 523 plastique doit être remplacée lors du prochain contrôle	Oui
Jura	EVN Office de l'environnement Ch. du Bel'Oiseau 12, CP 69 2882 St-Ursanne André Gaudreau T 032 420 48 18 / F 032 420 48 01	UPSAs Protocole de mise en service à l'UPSAs	UPSAs	Fr. 25.00	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Contrôles: selon Cercl'Air	change lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses	Oui
Lucerne	Umwelt und Energie (uwe) Kanton Luzern Libellenrain 15 Postfach 4168 6002 Luzern Peter Bucher, peter.bucher@lu.ch T 041 228 64 57 / F 041 228 64 22	UPSAs (pas d'entreprises d'assainissement) Protocole de mise en service à l'UPSAs	UPSAs	Pas de taxes cantonales	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Avant la mesure de réception: Fax à P. Bucher Contrôles: selon Cercl'Air	change lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses OPW 523 plastique doit être remplacée lors du prochain contrôle	Oui
Neuchâtel	République et Canton de Neuchâtel Département de la protection de l'environnement Case postale 145 24, rue du Tombet 2034 Peseux M. Hehlen / S. Spichiger T 032 889 67 30 / F 032 889 62 63	Collaboration avec les partenaires de mesures de l'UPSAs	Collaboration avec les partenaires de mesures de l'UPSAs					Oui
Nidwald	Amt für Umweltschutz Stansstaderstrasse 59, PF 1251 6371 Stans Angela Zumbühl, angela.zumbuehl@nw.ch T 041 618 75 09 / F 041 618 75 28	UPSAs Protocole de mise en service à l'UPSAs	UPSAs	Pas de taxes cantonales	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Avant la mesure de réception: Fax à H.R. Leu Contrôles: selon Cercl'Air	change lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses OPW 523 plastique doit être remplacée lors du prochain contrôle	Oui
Obwald	Amt für Landwirtschaft und Umwelt Abteilung Umwelt St. Antonistrasse 4, PF 1661 6061 Sarnen Marco Dusi, Marco.Dusi@ow.ch T 041 666 63 02 / F 041 666 62 82	UPSAs Protocole de mise en service à l'UPSAs	UPEW	Fr. 5.00 par pistolet	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Avant la mesure de réception: E-Mail à M. Dusi		Oui

Canton Ville	Office compétent Responsable	Première réception	Contrôles périodiques	Taxes cantonales	Taxes UPSA (+ 7,6 % TVA)	Particularités	Vannes de pression / dépression	Système auto-contrôlé obligatoire aussi lors d'un changement de colonne
St. Gall	Amt für Umwelt und Energie, Industrie und Gewerbe Lämmlibrunnenstrasse 54 9001 St. Gallen Ennio Fachin, ennio.fachin@sg.ch T 058 229 20 37 / F 058 229 21 34	UPSA Protocole de mise en service à l'UPSA *	UPSA	Fr. 5.00 par pistolet	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Premier contrôle d'une nouvelle station: Linder & Bokstaller Contrôles: selon Cercl'Air	Lorsqu'au contrôle périodique on constate que les vannes sont défectueuses, l'échange doit avoir lieu dans un délai de 2 mois.	Oui
Schaffhouse	Interkantonales Labor Mühlentalstrasse 18 8200 Schaffhausen Dr. Peter Maly, peter.maly@ktsh.ch T 052 632 74 80 / F 052 632 74 92	UPSA (pas d'entreprises d'assainissement) Protocole de mise en service à l'UPSA	UPSA	Fr. 25.00	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Avant la mesure de réception: Fax à P. Maly ou E-Mail: peter.maly@ktsh.ch Contrôles: selon Cercl'Air	change lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses	Oui
Schwyz	Kantonales Arbeitsinspektorat Fachstelle Luft/Lärm Bahnhofstrasse 15 6430 Schwyz Peter Kirchhoff, peter.kirchhoff@sz.ch T 041 819 11 24 / F 041 819 16 29	Collaboration avec les partenaires de mesures de l'UPSA	Collaboration avec les partenaires de mesures de l'UPSA					Oui
Soleure	Amt für Umwelt Abteilung Luftreinhaltung Werkhofstrasse 5 4509 Solothurn M. Trösch, Michael.Troesch@bd.so.ch T: 032 627 24 63 F: 032 627 76 93	UPSA Protocole de mise en service à l'UPSA	UPSA	Fr. 20.00	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Avant la mesure de réception: Fax à R. Käser Contrôles: selon Cercl'Air	change lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses OPW 523 plastique doit être remplacée lors du prochain contrôle	Oui
Tessin	Dipartimento del Territorio Sezione della protezione aria e acqua 6501 Bellinzona Alejandra Almada, alejandra.almada@ti.ch T 091 814 37 35 / F 091 814 37 36	UPSA Protocole de mise en service à l'UPSA	UPSA	Fr. 5.00 par pistolet pour contrôle pér. Fr. 10.00 par pistolet pour mesure de réception	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Avant la mesure de réception: Fax à G. Agostini Contrôles: selon Cercl'Air	change lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses	Oui
Thurgovie	Amt für Umwelt Abteilung Luftreinhaltung Bahnhofstrasse 55 8510 Frauenfeld Robert Bösch, Robert.Boesch@tg.ch T 052 724 27 92 / F 052 724 28 50	UPSA Protocole de mise en service à l'UPSA *	UPSA	Fr. 25.00	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Avant la mesure de réception: Info à R. Bösch Contrôles: selon Cercl'Air	change lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses OPW 523 plastique doit être remplacée lors du prochain contrôle	Oui
Uri	Amt für Umweltschutz Uri Abteilung Immissionsschutz Klausenstrasse 4 6460 Altdorf N. Joos, niklas.joos@ur.ch T 041 875 24 20 / F 041 875 20 88	UPSA Protocole de mise en service à l'UPSA *	UPSA	Fr. 5.00 par pistolet	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Contrôles: selon Cercl'Air	change lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses	Oui
Vaud	Service d'environnement et énergie Les Boveresses 155 1066 Epalinges Maxime Henzelin T 021 316 43 60 / F 021 316 43 95 Maxime.henzelin@vd.ch	UVG/ESA		Fr. 15.00	Fr. 85.00	Contrôles: selon Cercl'Air	change lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses	Oui

Canton Ville	Office compétent Responsable	Première réception	Contrôles périodiques	Taxes cantonales	Taxes UPSA (+ 7,6 % TVA)	Particularités	Vannes de pression / dépression	Système auto-contrôlé obligatoire aussi lors d'un changement de colonne
Valais	Dienststelle für Umweltschutz Sektion Umweltbelastung und Labor Postfach 478 1951 Sitten Serge Oreiller, serge.oreiller@admin.vs.ch T 027 606 31 95 / F 027 606 31 99	UPSAs Protocole de mise en service à l'UPSAs *	UPSAs	Fr. 6.00 par pistolet	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Avant la mesure de réception: Fax à S. Oreiller Contrôles: selon Cercl'Air	change lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses	Oui
Zoug	Amt für Umweltschutz Verwaltungsgebäude 1 an der Aa Abachstrasse 5, Postfach 897 6301 Zug Hanspeter Blattmann hanspeter.blattmann@bd.zg.ch T 041 728 53 73 / F 041 728 53 79	UPSAs (pas d'entreprises d'assainissement) Protocole de mise en service à l'UPSAs *	UPSAs	Fr. 5.00 par pistolet	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Avant la mesure de réception: Fax H.P. Blattmann Contrôles: selon Cercl'Air	change lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses OPW 523 plastique doit être remplacée lors du prochain contrôle	Oui
Canton de Zurich	Amt für Abfall, Wasser Energie und Luft AWEL Stampfenbachstrasse 14 Petra Hänni, petra.haenni@bd.zh.ch T 043/259 43 46 / F 043/259 51 65	AWEL Protocole de mise en service à l'UPSAs *	UPSAs	Fr. 5.00 par pistolet	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Contrôles: selon Cercl'Air	change lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses OPW 523 plastique doit être remplacée lors du prochain contrôle	Oui
Zurich Ville	Stadt Zürich Umwelt- und Gesundheits-Schutz Zürich UGZ Walchestrasse 31, Postfach 3251 8021 Zürich Daniel Bach, daniel.bach@zuerich.ch T 044 416 43 74 / F 044 363 78 50	UPSAs (pas d'entreprises d'assainissement) Protocole de mise en service à l'UPSAs	UPSAs	Fr. 5.00 par pistolet	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Avant la mesure de réception: Fax à D. Bach Contrôles: selon Cercl'Air	change lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses OPW 523 plastique doit être remplacée lors du prochain contrôle	Oui
Winterthur	Umwelt- und Gesundheitsschutz UGS Pionierstrasse 7 8402 Winterthur Stephan Schmitt, stephan.schmitt@win.ch T 052 267 57 27/ F 052 267 63 22	UPSAs (pas d'entreprises d'assainissement) Protocole de mise en service à l'UPSAs	UPSAs	Fr. 5.00 par pistolet	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Avant la mesure de réception: Fax à S. Schmitt Contrôles: selon Cercl'Air	change lors du prochain contrôle, si les vannes sont défectueuses OPW 523 plastique doit être remplacée lors du prochain contrôle	Oui
Principauté du Lichtenstein	Amt für Umweltschutz Dr. Grass-Strasse 12, PF 684 9490 Vaduz Norbert Ritter T 00423 236 68 91	Linder + Bokstaller						
Aéroport OFAC	Bundesamt für Zivilluftfahrt Postfach 3003 Bern M. Müntener, aerodromes@bazl.admin.ch T 058 466 30 62	UPSAs	UPSAs	Fr. 50.00	Fr. 80.00 plus Fr. 3.00 par pistolet	Avant la mesure de réception: Fax à M. Müntener Contrôles: selon Cercl'Air		Non
		* sera transmis à l'administration cantonale						

Inspectorat des stations-service UPSA

Liste des partenaires de mesure de l'UPSA pour le contrôle des systèmes de récupération des vapeurs d'essence (situation mai 2015)

Les entreprises ci-après ont conclu avec l'Inspectorat des stations-service UPSA, un contrat de collaboration. Elles ont formé leur personnel spécialisé chargé du contrôle des systèmes de récupération des vapeurs d'essence. Elles se sont engagées à effectuer les contrôles avec un appareil de mesure satisfaisant aux exigences des prescriptions légales et des directives des cantons et de l'UPSA. Par conséquent, elles sont en droit d'effectuer les contrôles correspondants au nom de l'UPSA dans les cantons qui ont délégué cette tâche à l'Inspectorat des stations-service UPSA.

Nom	Tél.	Fax
Benoil SA Via Cercera, 6862 Rancate	091 646 19 64	091 646 33 30
Bica AG Buzibachstrasse 45, 6032 Rothenburg	041 289 05 05 sales@bica.ch	041 289 07 07
Blösch Tankstellenbau Mattenweg 4, 2572 Mörigen	032 397 15 31 d.bloesch@bluewin.ch	032 397 19 70
*Cafilisch Tankstellenservice Churerweg 31, 7026 Maladers	081 250 10 80 ucaflisch@spin.ch	081 250 10 81
Corroprot AG Kempttalstrasse 111, 8308 Illnau	052 355 20 50 info@corroprot.ch	052 355 20 60
Succursales		
Corroprot AG , Hangweg 5, 4805 Brittnau	062 752 14 74	062 752 37 16
Corroprot AG , Alpenstrasse 60, 2553 Safnern	032 384 73 43	032 355 38 36
Corroprot SA , La Bourgade A, 1967 Bramois-Sion	027 203 75 75	027 203 75 15
Corroprot SA , Via Mara, 6930 Bedano	091 945 39 30	091 945 60 65
DECA S.A. Via Cantonale, 6805 Mezzovico	091 935 94 40 info@deca.ch	091 935 94 41
Succursales		
Deca S.A. , Avenue de Morges, 1027 Lonay	021 801 57 37	021 801 61 86
Deca S.A. , Rugghölzli 2, 5453 Remetschwil	056 496 71 51	056 496 71 51
Fivaz SA Via Selva, 6814 Lamone-Cadempino	091 966 50 50 fivaz-sa@swissonline.ch	091 967 18 26
Halter AG Wil St. Gallerstrasse 75, 9500 Wil	071 913 33 33 info@halter-energie.ch	071 913 33 34

<p>Hectronic AG Aarauerstrasse 69, 5200 Brugg Point de service extérieur (coordination par l'intermédiaire de Hectronic AG) Point de service Arbon TG Point de service Lausanne VS</p>	<p>056 460 74 74 056 460 74 75 lavieri@hectronic.com</p>
<p>Jost + Kekeis AG Flughofstrasse 49, 8153 Rümlang</p>	<p>043 211 12 80 043 211 12 85 verkauf@jostkekeis.ch www.jostkekeis.ch</p>
<p>KSW Technik AG Bahnhofstrasse 29, 5623 Boswil Succursale <i>KSW Technik SA</i> <i>Chemin des Dailles 4, 1053 Cugy</i> <i>KSW Technik SA</i> <i>Via Carlo Diener 1, 6850 Mendrisio</i></p>	<p>044 701 99 99 044 701 99 00 office@kswtech.ch</p> <p><i>021 731 49 34 021 731 50 05</i> <i>office@kswtech.ch</i></p> <p><i>091 646 19 50 091 64632 01</i> <i>office@kswtech.ch</i></p>
<p>*Linder & Bokstaller AG Schönfeldstrasse 10 9470 Buchs SG</p>	<p>081 740 51 51 081 740 51 50 info@l-und-b.ch</p>
<p>Meyer Fritz AG Sevogelstrasse 26, 4002 Basel</p>	<p>061 317 86 86 061 317 86 64</p>
<p>Osterwalder Zürich AG Neunbrunnenstrasse 38, 8052 Zürich</p>	<p>044 307 88 88 044 307 88 08 info@osterwalder-zuerich.ch</p>
<p>Penalba REVITANK AG Albulastrasse 24, 8048 Zürich</p>	<p>044 497 66 00 044 497 66 01 messungen@revitank.ch</p>
<p>Petro Handels GmbH Erlimattstrasse 17, 8370 Sirnach</p>	<p>071 966 46 85 071 966 46 05 info@petrohandels.ch</p>
<p>Schätzle-Service AG Landenbergstrasse 35, 6002 Luzern</p>	<p>041 368 60 00 041 368 61 00 info@schaetzle.ch</p>
<p>Schenk Systeme AG Fännring 1, 6403 Küssnacht Succursales <i>Schenk Systeme AG</i> <i>Rte de Cossonay 78, 1088 Prilly</i> <i>Schenk Systeme AG</i> <i>Centro Contone 1, 6594 Contone</i></p>	<p>041 854 88 88 041 854 88 77 rm@schenk-systeme.ch</p> <p><i>021 671 23 71 021 671 23 70</i></p> <p><i>091 858 28 83 091 858 28 84</i></p>
<p>Sigrist Fasstan AG Dorf 30, 9411 Reute AR</p>	<p>071 891 42 61 071 891 42 71 fasstan@bluewin.ch</p>
<p>*Sutter Service AG Tösstalstrasse 12, 8360 Wallenwil</p>	<p>044 840 29 10 044 840 29 56 info@sutterservice.ch</p>

Tankrevisionen Wespe AG St. Gallerstrasse 4, 8716 Schmerikon Succursales <i>Zweigniederlassung Küssnacht (vormals Tresch AG)</i> <i>Alte Zugerstrasse 23, 6403 Küssnach SZ</i> <i>Zweigniederlassung Wädenswil (vormals Bretar AG)</i> <i>Johannes-Hirt-Strasse 9, 8804 Au ZH</i>	055 286 40 60 055 286 40 69 info@tankrevisionen-wespe.ch 041 850 38 22 041 850 45 69 044 840 16 40 044 840 16 45
Tokheim Switzerland AG Rue du Crochet 7, 1762 Givisiez	026 460 51 11 026 460 51 12 info@givisiez.tokheim.com
Herbert Wüst AG Rohrleitungsbau, Blattenweg 1, 9463 Oberriet	071 760 09 09 071 760 09 10 herbert@wuestag.ch

L'Inspectorat des stations-service UPSA, Wölflistrasse 5, Postfach 64, 3000 Bern 22,
Tél. 031 307 15 17 Fax 031 307 15 16. Personne à contacter: Christine Holzer, E-Mail:
christine.holzer@agvs.ch

* Effectue aussi les contrôles pour l' Inspectorat de l'environnement UPSA

